

KIAN HOLA KAWASAKI

Publicación en inglés, chino, coreano, español, portugués, tagalo y japonés básico

HP (<http://www.kian.or.jp/hlkwsk.html>)

Asociación Internacional de Kawasaki, 〒211-0033, 2-2 Kitsuki Gion-cho, Nakahara-ku, Kawasaki-shi, Kanagawa-ken

Tel.: 044-435-7000 Fax: 044-435-7010 <http://www.kian.or.jp/> E-mail: kiankawasaki@kian.or.jp

Cursos de vacaciones de verano para niños en el Centro Internacional de Kawasaki

Cuando solicite el curso, no se olvide de enviar la tarjeta postal con retorno (*oofuku hagaki*). ¡Es imprescindible!

Curso	Fecha y hora		Dirigido a / Cupo	Profesor/a	Costo (con impuesto)	Cierre de recepción de solicitudes
Inglés A para niños (<i>kodomo eigo A</i>)	Martes 23 de julio al jueves 25 de julio	De 9:50 a 10:50	Niños de 1.º y 2.º grado de la primaria / 15 niños	Christina Harden (oriunda de EE. UU., profesora de idiomas)	¥3,000/pers. (incluye material de estudio)	Lun. 8 de julio (no se aceptarán las solicitudes recibidas más tarde)
Inglés B para niños (<i>kodomo eigo B</i>)		De 11:00 a 12:00	Niños de 3.º y 4.º grado de la primaria / 15 niños			
Chino para niños (<i>kodomo chuugokugo</i>)		De 13:00 a 14:00	Niños de 5 a 8 años / 15 niños (pueden estar acompañados de los padres o tutores)	Yurie Saito (oriunda de Shanghai, ex-profesora de música)		
Cocina para padres e hijos (comida china)	Sábado 10 de agosto	De 10:00 a 13:30	Niños de 5 a 10 años (10 grupos de padre o madre e hijo/a)	Ho Reijyu (profesora de cocina) Ho Unen (profesor de cultura china)	¥1,500/ Pareja de padre o madre e hijo/a	Vie.26 de julio (no se aceptarán las solicitudes recibidas más tarde)

Consultas: Asociación Internacional de Kawasaki, Tel. 044-435-7000 ⇒ Curso de idiomas: Sra. Matsushima de Koryu-jigyō-ka.
Curso de cocina: Sra. Nakamura y Sra. Takahashi de Tabunka-kyōsei-ka.

¡Curso práctico y ameno de japonés para extranjeros!

¡El segundo trimestre comenzará en septiembre!

Lugar: Centro Internacional de Kawasaki

Lecciones grupales de 5 a 6 personas

Contenido: idioma japonés, cultura japonesa y eventos para conocer más acerca de Kawasaki

☉Curso matutino, todos los martes y viernes de 9:50 a 11:50 h

* Hay guardería de niños (Gratuito. Solo para niños a partir de 1 año.)

2.º trim.: martes 24 de septiembre ~ viernes 6 de diciembre ¥11.000 (total 22 clases)

3.º trim.: viernes 10 de enero de 2014 ~ martes 11 de marzo ¥8.500 (total 17 clases)

☉Curso nocturno, todos los miércoles de 18:30 a 20:30 h

* No hay guardería de niños

2.º trim.: 4 de septiembre ~ 11 de diciembre ¥7.500 (total 15 clases)

3.º trim.: 15 de enero de 2014 ~ 12 de marzo ¥4.500 (total 9 clases)

Consultas: Asociación Internacional de Kawasaki, Sra. Saruta, tel. 044-435-7000

– Habrá un examen de nivel para quienes ya saben leer y escribir hiragana y katakana.

– Los principiantes utilizarán el libro *Nihongo 160 jikan*, que consta de dos tomos y cuesta ¥1.200 por tomo.

– Se requerirá abonar el valor del curso y del libro.

☆ Importante: una vez abonado el curso, no habrá devolución del dinero.

★★

Kawasaki Daishi Summer Festa ¡Venga y participe en el Samba Carnival!

Un grupo de 100 bailarines bailará la samba del carnaval frente al Kawanakashima Kyōoeikai y en la calle Goriyaku-doori (frente a la estación Daishi).

A las 13:30 h, frente a la estación Daishi, se realizará una clase de samba para niños. (Podrá solicitar la participación el mismo día.)

Día y hora: lunes 15 de julio, 1.ª sesión de 15:00 a 15:30 h, 2.ª sesión de 17:00 a 18:00 h

Lugar: Kawanakashima Kyōoeikai y calle Goriyaku-doori (frente al Daishi-ekimae-Shōoeikai)

Acceso: estación Kawasaki Daishi de la línea Keihin-Kyūukō-Daishi

Consultas: Daishi-Ekimae-Shōoeikai, tel. 044-288-5885

Sistema de asistencia para alquilar vivienda en la ciudad de Kawasaki

Para los extranjeros se hace difícil a veces encontrar un garante (*hoshoonin*) para alquilar una vivienda.

Para este tipo de casos, la ciudad de Kawasaki le brinda la posibilidad de alquilar viviendas ofrecidas por las inmobiliarias colaboradoras, utilizando la asistencia de empresas indicadas por la ciudad que le brindarán el servicio de garantía necesaria (*hoshoogaisha*).

- ① Dado que la empresa garante le brindará la garantía monetaria (*kinsenteki na hoshoo*) por atraso en el pago del alquiler (*yachin no tainoo*) o los gastos para la restauración (*genjoo kaifuku hiyoo*), etc., podrá alquilar la vivienda aun si no dispone de un garante.
- ② En el caso en que se presenten problemas, se le facilitará un traductor
- ③ Para ello deberá hacer un contrato de 2 años con la empresa garante y abonar el valor del 35% del valor del alquiler (*yachin*) y las expensas (*kyoekihi*).
- ④ Se contratará además un seguro para los bienes materiales de la vivienda (*tokuyaku-tsuki kazai hoken*).

Consultas: Machizukuri-kyoku Juutaku Seibi-ka, tel. 044-200-2997

Kawasaki-shi Juutaku Kyookyuu Koosha, tel. 044-244-7623

※También puede consultar a la Asociación Internacional de Kawasaki, Tabunka-kyoosei-ka, tel. 044-435-7000

¡Aprendamos con nuestros niños! El bombardeo de Nakahara

Jueves 8 de agosto de 14:00 a 15:30 (apertura del salón: 13:30 h)

¿Qué le parece si, durante las vacaciones de verano, viene con sus hijos a escuchar las leyendas de la zona y el bombardeo de Nakahara?

Consulte los detalles en el panfleto.

Lugar: Centro Internacional de Kawasaki, Sala de Recepción

Contenido: Leyendas y pinturas de luz y sombra

Consultas: Organizador: agrupación que registra los desastres de la guerra y el bombardeo de Nakahara (*Kawasaki Nakahara no kuushuu-sensai wo kiroku suru kai*) (Tel. 090-1217-8952)

Colaborador: Otoegatari (otoestage-qanda@gmail.com)

Entrada: ¥500 por familia.
En el caso de ir solo, ¥500/pers.
(incluye documentación y libro con ilustraciones)



☆☆

¿Está en problemas? / ¿Necesita ayuda? / ¿Tiene alguna consulta?

(1) SERVICIO DE CONSULTA GRATUITA PARA EXTRANJEROS DE LA ASOCIACIÓN INTERNACIONAL DE KAWASAKI

Horario de atención: de 10:00 a 12:00 y de 13:00 a 16:00 h. Tel.:044-435-7000

Idioma	Días	Idioma	Días
Inglés	Lunes a sábado	Chino	Martes, miércoles y viernes
Portugués	Martes y viernes	Español	Martes y miércoles
Coreano	Martes y jueves	Tagalo	Martes y miércoles



(2) SERVICIO DE CONSULTA GRATUITA PARA EXTRANJEROS DE LAS MUNICIPALIDADES DE KAWASAKI Y ASAO (atención por entrevista únicamente)

Municipalidad de Kawasaki (<i>Kawaski kuyakusho</i>)			Municipalidad de Asao (<i>Asao kuyakusho</i>)		
Idioma	Días	Horario	Idioma	Días	Horario
Inglés	1.º y 3.º jueves	14:00 a 16:30	Inglés	1.º y 3.º jueves	9:30 a 12:00
Chino	1.º y 3.º martes	14:00 a 16:30	Chino	1.º y 3.º martes	9:30 a 12:00
Tagalo	1.º y 3.º martes	9:30 a 12:00	Tagalo	1.º y 3.º miércoles	14:00 a 16:30

(3) SERVICIO DE CONSULTA GRATUITA SOBRE VISA Y OTROS ASUNTOS LEGALES

Atención en japonés por un gestor matriculado (*gyoousei shooshi*).

Fecha: Domingo 7 de julio, de 10:00 a 16:00 h (día del Festival Internacional)

Domingo 18 de agosto, de 14:00 a 16:00 h (Si necesita intérprete deberá solicitarlo con antelación. Es con cargo.)

Lugar: Centro Internacional de Kawasaki, 2.º piso, Sala de Reuniones (*Kyokai kaigi-shitsu*)

~Lugares de Kawasaki donde puede estudiar japonés, 2013~



	Nombre del curso	Día	Horario	Costo del curso	Guardería, Costo del seguro	Consultas	Lugar	
Kawasaki-ku	<i>Nihongo Hiroba</i>	Miércoles	19:00 a 20:30	Gratuito	Disponible para niños a partir de 2 años ¥900/año	Kyooiku Bunka Kaikan , encargado cursos japonés Tel. 044-233-6361 Fax 044-244-2347	15 min a pie desde la est. Kawasaki (JR)	
	<i>Fureai-kan</i>	Martes	10:00 a 11:30	Costo del material de estudio	Disponible para niños a partir de 1 año ¥800/año	Fureai-kan Tel. 044-276-4800 Fax 044-287-2045	Salida Este de la est. Kawasaki (JR) ⇒ bus#16 (destino Kawasaki Daishi) ⇒ bajar en Yotsukado	
Viernes		10:00 a 11:30						
Saiwai-ku	<i>Saiwai Nihongo Gakkyuu</i>	Miércoles	10:00 a 11:30	Costo de la actividad ¥600/año	Disponible para niños a partir de 1 año ¥1.200/año	Saiwai Shimin-kan , Encargado cursos japonés Tel. 044-541-3910 Fax 044-555-8224	Saiwai Shimin-kaikan 15 min a pie desde la est. Yako de la línea Nanbu (JR)	
		Jueves	19:00 a 20:30	Costo del material de estudio	No está disponible.			
	<i>Nihongo Waarudo</i>	Todos los meses el 2.º y el 4.º martes	10:00 a 12:00	¥100/vez	Disponible para niños a partir de 1 año. Seguro a cargo del usuario.	Sra. Keiko Ikeda Cel. 090-5538-8798		
	<i>Kokusai Kooryuu Nihongo Saron</i>	Todos los meses el 1.º y el 3.º jueves	10:00 a 11:30	Gratuito	Disponible para niños a partir de 1 año. Seguro gratuito	Hiyoshi Bun-kan , Encargado cursos japonés Tel. 044-587-1491 Fax 044-587-1494		20 min a pie desde la est. Kashimada de la línea Nanbu (JR) o 15 min a pie desde la est. Shin-Kawasaki de la línea Yokosuka (JR)
Nakahara-ku	<i>Nakahara Nihongo Gakkyuu</i>	Martes	10:00 a 12:00	Costo del material de estudio	Disponible para niños a partir de 2 años ¥1.000/año	Nakahara Shimin-kan , Encargado cursos japonés Tel. 044-433-7773 Fax 044-430-0132	Nakahara-shiminkan 3 min a pie desde la est. Musashi-Kosugi de las líneas Nanbu (JR), Tokyu-Toyoko y Meguro	
			18:30 a 20:30	Gratuito	No está disponible.			
	<i>Nihongo Kurasu "Sekaijin"</i>	Viernes	18:30 a 20:30	Gratuito	No está disponible.	Sra. Tomiko Oshima, Tel. 044-799-9303		
	<i>Kawasaki-shi, Kokusai Kooryuu Kyookai</i>	Martes	9:50 a 11:50	¥500/vez Se requiere el pago anticipado del semestre	Disponible para niños a partir de 1 año. Seguro gratuito	Asociación Internacional de Kawasaki , Encargado cursos japonés, Tel. 044-435-7000 Fax 044-435-7010		Centro Intersacional de Kawasaki 10 min a pie desde la est. Motosumiyoshi de la línea Tokyu-Toyoko y Meguro
		Viernes	9:50 a 11:50					
	Miércoles	18:30 a 20:30	No está disponible.					
<i>Nihongo Kurabu "Doyoo no Kai"</i>	Sábado	14:00 a 16:00	Gratuito	Consultar	Sra. Junko Matsumoto Tel. 044-788-8482	Kawasaki Shimin Katsudo Centa 3 min a pie desde la est. Musashi-Kosugi de las líneas Nanbu (JR), Tokyu-Toyoko y Meguro		
							*Descanso 5.º sábado del mes *Hay posibilidad de cambios	
Takatsu-ku	<i>Takatsu Nihongo Kyooshitu</i>	Miércoles	10:00 a 11:30	Costo del material de estudio	Solo para niños a partir de 1 año ¥920/año	Takatsu Shimina-kaikan , Encargado cursos japonés Tel. 044-814-7603 Fax 044-833-8175	Nocty 2, Pisos 11 y 12, Frente a la est. Mizonokuchi de la línea Den-en Toshi-sen, o de la est. Musashi Mizonokuchi de la línea Nanbu (JR)	
		Jueves	19:00 a 20:30	Gratuito	Disponible para niños de 1 a 5 años ¥920/año			
	<i>LET'S Nihongo Salon</i>	Lunes	10:30 a 12:00 13:30 a 15:00	¥200/vez	No está disponible. Pero puede concurrir acompañado del niño.	Sra. Asako Ishii Tel. 045-903-1495 Cel. 080-2382-6020	Mizonokuchi Katorikku Kyookai 5 min a pie desde la est. Takatsu de la línea Den-en Toshi-sen, u 8 min a pie desde la est. Musashi-Mizonokuchi de la línea Nanbu (JR)	
	<i>Tomoshihi no Kai Nihongo Kyooshitsu</i>	Sábado	10:00 a 16:00	Costo del material de estudio ¥100	No está disponible.	Sr. Shunsuke Takahashi Tel. 044-822-3067 Cel. 090-1506-4304		

	Nombre del curso	Día	Horario	Costo del curso	Guardería / Costo del seguro	Consultas	Lugar
Miyamae-ku	<i>Miyamae Nihongo Gakkyuu</i>	Viernes	10:00 a 12:00	¥500 /semestre	Disponible para niños a partir de 1 año ¥1.000/año	Miyamae Shimin-kan, Encargado cursos japonés Tel. 044-888-3911 Fax 044-856-1436	Miyamae Shimin-kan (al lado del Miyamae-kuyakusho) 10 min a pie desde la est. Miyamaedaira de la línea Den-en Toshi-sen
	<i>Miyamae Shikiji Nihongo Gakkyuu</i>	Miércoles	19:00 a 20:30		No está disponible.		
	<i>Miyamaetaira Nihongo Kyooshitu</i>	Jueves	10:00 a 11:30	¥500 /semestre	No está disponible. Pero puede concurrir acompañado del niño.	Sr. Shinji Kaneko Tel. 044-977-2910	
Tama-ku	<i>Tama Nihongo Kurasu (gozen=matina)</i>	Miércoles	10:00 a 12:00	Costo del material de estudio	Disponible para pre-escolares a partir de 6 meses, ¥1.100/año	Tama Shimin-kan, Encargado cursos japonés Tel. 044-935-3333 Fax 044-935-3398	Tama Shimin-kan 5 min a pie desde la est. Mukoogaoka Yuuen de la línea Odakyu, y 10 min desde la est. Noborito de la línea Nanbu (JR)
	<i>Tama Nihongo Kurasu (yakan=nocturno)</i>	Viernes	19:00 a 20:30	Gratuito	No está disponible.		
	<i>Nihongo Salon</i>	Todos los meses y el 1. ^{er} y el 3. ^{er} jueves	10:00 a 12:00	Gratuito	No está disponible. Pero puede concurrir acompañado del niño.	Nihongo Salon yokoso_nihongo@yahoo.co.jp	
Asao-ku	<i>Asao Nihongo Kurasu</i>	Jueves	10:00 a 11:30	Gratuito	Disponible para niños a partir de 1 año ¥1.000/año	Asao Shimin-kan, Encargado cursos japonés Tel. 044-951-1300 Fax 044-951-1650	Asao Shimin-kan 3 min a pie desde la est. Shin-Yurigaoka de la línea Odakyu
			18:30 a 20:00		No está disponible.		
	<i>Asao Nihongo Suiyoo Kurasu</i>	Miércoles	18:30 a 20:00	Solamente el costo del material de estudio	No está disponible.	Sr. Takizawa, Cel. 080-5028-4892 zawy@m7.dion.ne.jp	
	<i>Nihongo Asao Getsuyoo Kurasu</i>	Lunes	10:00 a 11:30	Costo del material de estudio ¥300/semestre	No está disponible.	Sr. Fuse, Cel. 090-7808-0068 Sr. Nagasaki, Tel. 044-987-2616	
	<i>Kokusai Kooryuu Asao Shin-yuri Kyooshitsu</i>	Martes	18:00 a 19:30	¥500/mes	No está disponible.	Tel. 044-954-8551 Tel. 044-989-4434 Tel. 044-987-8541	
	<i>Kakio Nihongo</i>	Miércoles	14:30 a 16:00	¥100/vez	No está disponible.	Sra. Nakagiri, Cel. 080-5457-1706 Sra. Ochiai, Tel. 044-954-8190	
	<i>Kakio Nihongo Doyoo Kyooshitsu</i>	Sábado	10:00 a 11:30	Gratuito	No está disponible.	Sra. Maeda, Cel. 090-8161-7828 Sra. Shibasaki, k_doyo@yahoo.co.jp	